

## THEORY OF LITERATURE

DOI <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-311-8-31>

### COMPOSITIONAL MODIFICATIONS AS MEANS OF CREATING NARRATIVE UNCERTAINTY IN ENGLISH POSTMODERN SHORT-SHORT STORIES

### КОМПОЗИЦІЙНО-СТИЛІСТИЧНІ МОДИФІКАЦІЇ ЯК ЗАСОБИ ТВОРЕННЯ НАРАТИВНОЇ НЕВИЗНАЧЕНОСТІ В АНГЛОМОВНІЙ ПОСТМОДЕРНІСТСЬКІЙ МІНІМІЗОВАНІЙ ПРОЗИ

**Zavaynska M. S.**

*Postgraduate Student at the World  
Literature Department  
Ivan Franko National University of Lviv  
Lviv, Ukraine*

**Заваринська М. С.**

*аспірант кафедри  
світової літератури  
Львівський національний  
університет імені Івана Франка  
м. Львів, Україна*

Полістилістичність, поліморфність як сучасні оповідні принципи англomовної постмодерністської мінімізованої прози (АПМП) зумовлюють виникнення невизначеності у наративній площині художнього тексту [1], [3].

Наративна стратегія творення невизначеності передбачає застосування спеціальних наративних технік (амбівалентність, дифузія, лабіринт), а також експериментування автора з елементами композиційно-стилістичної структури (КСС) АПМП на змістовому, формальному, формально-змістовому та асоціативно-образному рівнях [5].

Згідно з Т.Б. Радбілем, «на фоні стандартної мови існують «мовні аномалії»: семантичні, стилістичні, наративні та прагматичні відхилення і девіації» [6, с. 309]. Подібні «девіації» визначають специфічність КСС АПМП: екстремально мінімізована літературна форма, що містить композиційно-стилістичні модифікації (КСМ), – нетрадиційне використання елементів рівнів КСС.

Таким чином, КСМ АПМП вбачаємо у наступних наративних прийомах:

1. КСМ АПМП на змістовому рівні – сюжет, як правило, неможливо поділити на зав'язку, розвиток дії, кульмінацію, розв'язку, або розділи, абзаци. Їх диференціація здійснюється адресантом тексту індивідуально.

2. КСМ АПМП на формальному рівні – поділ тексту обмежується, зазвичай, лише реченнями, які можуть утворювати надфразову єдність, текст може містити елементи графічної неоднорідності тощо [2].

3. КСМ АПМП на формально-змістовому – авторська манера нетрадиційного використання одиниць мовної структури – фонему, морфему, лексему, речення.

4. КСМ АПМП на асоціативно-образному рівні – образ-символ, який виникає у певному художньому тексті АПМП трактується індивідуально, виходячи з емпіричного досвіду наратора або проєкції досвіду наратора наратором [8], [9].

Як приклад АПМП з наявними КСМ може слугувати художній текст «Odd Behavior» (by L. Davis) [7]: «*You see how circumstances are to blame. I am not really an odd person if I put more and more small pieces of shredded kleenex in my ears and tie a scarf around my head: when I lived alone I had all the silence I needed.*»

На формальному рівні даний мінімізований текст функціонує як надфразова єдність, речення якої об'єднані семантично і граматично, а також мають ознаки певної змістової завершеності [4].

Виходячи з цього, на змістовому рівні у цій надфразовій єдності можна виділити зачин («*You see how circumstances are to blame.*»), розвиток думки («*I am not really an odd person if I put more and more small pieces of shredded kleenex in my ears and tie a scarf around my head: ...*») та кінцівку («*when I lived alone I had all the silence I needed*»).

На формально-змістовому рівні ідентифікуємо авторську манеру нетрадиційного використання лексем («*I am not really an odd person if I put more and more small pieces of shredded kleenex in my ears...*», «*...I had all the silence...*»), які проявляються як оксиморон.

На асоціативно-образному рівні, виникає образ людини, яку дратує присутність іншої, а саме її дії чи звички, які у тексті алегорично зазначаються як «*circumstances*».

Отже, КСМ художніх текстів АПМП виступають складовими творення наративної невизначеності, а їх застосування адресатом та ідентифікація адресантом тексту обумовлені мінімізованою літературною формою.

### Література:

1. Бабелюк О. А. Американська постмодерністська проза малої форми: дифузія жанру чи жанрові різновиди? *Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологічні науки (мовознавство)»*. 2014. № 1. С. 11–17. URL: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/nvddpufm\\_2014\\_1\\_4](http://nbuv.gov.ua/UJRN/nvddpufm_2014_1_4)
2. Бибик С. Графічна неоднорідність прозового тексту: структурно-композиційний і стилістичний прийом (на матеріалі роману Марії Матіос «Солодка Даруся»). *Лингвостилістичні студії*. 2015. № 2. С. 7–15. URL: <https://lingvostud.vnu.edu.ua/index.php/lingvostud/article/view/39>
3. Котлярова В. В. Интертекстуальность в контексте проблемы соотношения модернизма и постмодернизма. *Интертекст в художественном и публицистическом дискурсе* : сб. докл. междунаrod. науч. конф. (Магнитогорск, 12–14 ноября 2003 г.). Магнитогорск, 2003. С. 445–449.
4. Надфразна єдність, або Складне синтаксичне ціле. Літературознавча енциклопедія : у 2 т. / авт.-уклад. Ю. І. Ковалів. Київ : ВЦ «Академія», 2007. Т. 2. С. 86.
5. Пихтовникова Л. С. Композиционно-стилистические особенности стихотворной басни (на материале немецких стихотворных басен 18 в.) : дис... канд. филол. наук : 10.02.04 ; Киевский гос. педагог. ин-тут иностр. языков. Киев, 1992. 338 с.
6. Радбиль Т. Б. Концепт ИГРЫ в аномальном художественном дискурсе. Логический анализ языка. Концептуальные поля игры / отв. ред. Н. Д. Арутюнова. Москва, 2006. С. 308–316.
7. Davis L. Odd Behavior . URL: <https://www.conjunctions.com/print/article/lydia-davis-c24>
8. Fludernik M. Toward a «Natural» Narratology. London, 1996. 454 p.
9. Herman D. Basic elements of narrative. Chichester (U.K.), 2009. 249 p.